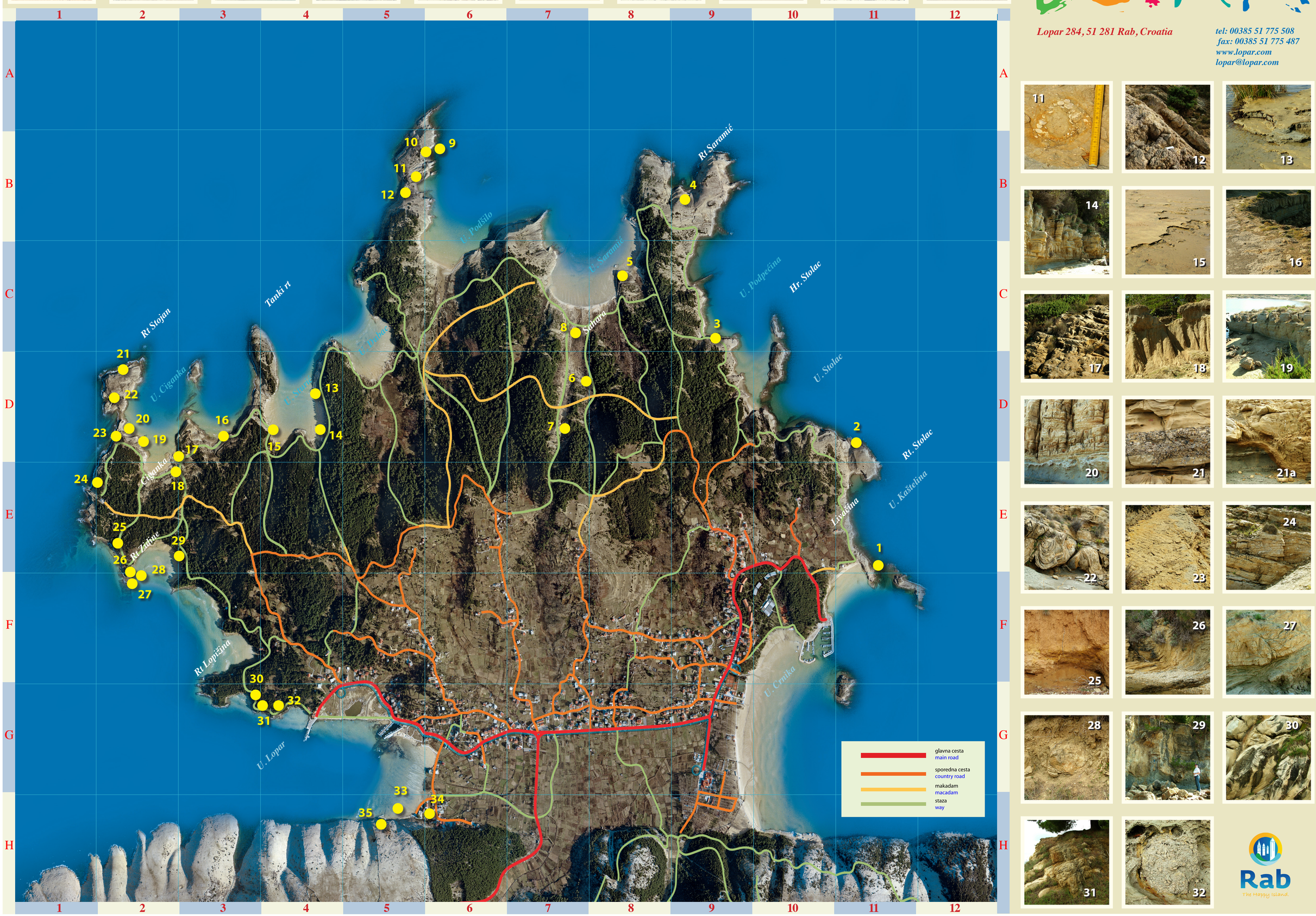












LOPAR

Lopar 284, 51 281 Rab, Croatia

tel: 00385 51 775 508
fax: 00385 51 775 487
www.lopar.com
lopar@lopar.com

Rab
The Happy Island.

01 TRAG ORGANIZMA, ANIMAL TRACE, LEBENSPURREN, TRACCIA ANIMALE

Ovaj trag napravio je organizam koji je bježao iz sedimenta koji se brzo taložio iznad njega. Pretpostavlja se da je to bio organizam nalik na raka.
This trace was made by an animal which was escaping from the rapidly depositing sand. The animal was probably a crustacean.
Diese Spur wurde durch ein Tier gebildet, das vom schnell niederlegenden Sand entging. Das Tier war vermutlich ein Krebs.
Questa traccia é stata fatta da un animale che stava fuoriuscendo dalla sabbia velocemente di deposito. L'animale era probabilmente un dei crostacei.

02 PJEŠČANI SPRUD, SAND RIDGE, SANDDÜNE, DUNA DI SABBIA

Presjek pješčanog spruda koji je izgrađen od mnogo dina koje su naslagane jedna na drugu, a pijesak se taložio iz struja koje su pokretale visoke plime i oseke.
This sand ridge is built of many superimposed dunes, whereby the sand was deposited from high-amplitude tidal currents.
Dieser Sandgrat wurde von vielen übereinanderliegenden Dünen aufgebaut, wobei der Sand von Gezeitenströmungen hoher Amplituden abgelagert wurde.
La sezione del banco di sabbia indica che questo si é formato dalla sovraposizione di numerose dune e la sabbia é stata depositata dalle correnti di marea.

03 REVERSNI RASJED, REVERSE FAULT, AUFSCHIEBUNG, FAGLIA INVERSA

Reversni rasjed nastao je uslijed velikog bočnog pritiska koji je doveo do lomljenja stijena i izdizanja krovinskog krila u odnosu na podinsko.
Reverse fault was formed due to strong lateral stress which caused fracturing of rocks and upthrusting of the hanging wall rocks relative to the foot wall rocks.
Die Aufschiebung wurde durch starken seitlichen Druck, welcher Rissbildung im Gestein und Aufschiebung des Hangenden (A) relativ zum Liegenden (B) verursacht hat. Die Verschiebung ereignete sich entlang der Bruchfläche (rote Linie), welche gegen Westen geneigt ist. Die Verwerfung wurde durch Druck aus dieser Richtung verursacht.
La faglia inversa e stata formata a causa di un grande sforzo laterale, che ha causato la fratturazione delle rocce e l' innalzamento del tetto rispetto al muro.

04 PODMORSKO KLIZIŠTE, SUBMARINE SLUMP, UNTERWASSERABSACKEN, FRANA SOTTOMARINA

Podmorsko klizanje stvorilo je ove deformirane slojeve, a bilo je pokrenuto u plitkom moru u kojem se sedimentacija odvijala pod utjecajem čestih jakih oluja.
Deformed beds were formed by a submarine slump which was intiated in shallow shoreface where the deposition was controlled by frequent strong storms.
Deformierte Schichten wurden bei einer Unterwasserrutschung, eingeleitet in der seichten Strandzone, wo die Ablagerung von häufigen starken Stürmen gesteuert wurde, gebildet.
Questi strati deformati si sono creati in seguito a uno slittamento sottomarino che ha avuto luogo in acque marine poco profonde, dove la sedimentazione avveniva in seguito a frequenti tempeste di notevole intensità.

05 PJEŠČANI SPRUD, SAND RIDGE, SANDDÜNE, DUNA DI SABBIA

Iznad klizanog sedimenta nalazi se pješčenjački sprud koji je nastao u vrijeme značajnog pada razine mora, kada je ovdje stvoren velik estuarij. Pijesak od kojeg je izgrađen sprud potječe iz Alpa.
The slumped sediment is overlain by a sand ridge which was constructed during significant sea-level fall when a large estuary was formed in this area. The sand which constructed this sand ridge originated from the Alps.
Die gerutschten Sedimente sind durch einen Sandgrat überlagert, welcher während einem bedeutenden Absinken des Meeresspiegels geformt wurde als eine grosse Flussmündung in dieser Gegend entstand. Der Sand dieses Sandgrats kam aus den Alpen.
Sopra a tale strato di sedimenti smossi si trova un banco sabbioso che si é formato in un periodo di rilevante abbassamento del livello marino, quando in quest'area si era creato un grande estuario. La sabbia, di cui é costituito il banco, proviene dalle Alpi.

06 PUSTINJSKE NASLAGE, DESERT DEPOSITS, WÜSTENABLAGERUNGEN, I DEPOSITI DEL DESERTO

Pijesci su ostatak velikih pješčanih dina koje su stvorili jaki vjetrovi u nedavnoj geološkoj prošlosti kada je klima bila znatno suhlja od današnje.
Sands are a remnant of large sand dunes (here exposed in cross-section) which were formed by strong winds in a recent geological past when the climate was more arid than today.
Sande sind ein Rest der großen Sanddünen, die durch starke Winde in einer neuen geologischen Vergangenheit gebildet wurden, als das Klima trockener als heute war.
Le sabbie sono un retaggio delle grandi dune di sabbia che erano formate da forti venti, in un recente passato geologico quando il clima era piu` arida in rispetto a oggi.

07 PROMJENE RAZINE MORA, SEA-LEVEL CHANGE, MEERESSPIEGELÄNDERUNG, CAMBIAMENTI DEL LIVELLO DEL MARE

Ovaj slijed naslaga odražava višekratne promjene razine mora.

PREKLOP PREMA UNUTRA

REVERS

AVERS

Lopar 23
51 281 Lopar
Croatia
tel: 051/775-508
fax: 051/775-485
lopar@lopar.com

INFORMACIJE

TURISTIČKA ZAJEDNICA www.lopar.hr	775 101	
AMBULANTA	775 165	
POLICIJA	775 [illegible]	
LUČKA KAPETANIJA	775 2[illegible]	
VATROGASCI	774 093	
TAXI	725 015	F 9
NUDISTIČKA PLAŽA		D9 i C9, C7 i C8, D3
DOPUŠTENO KUPANJE ZA PSE		E12, C9, D4, GIO i G4

Turistička zajednica Općine Lopar



LOPAR
karta geo-parka

This sedimentary succession documents multiple sea-level changes.
Diese Sedimentreihenfolge zeigt Beweis der mehrfachen
Questa successione sedimentaria rappresenta i vari cambiamenti del livello del mare.

08 PJEŠČANE DINE, SAND DUNES, SANDDÜNEN, DUNE DI SABBIA

Pješčane dine nastaju taloženjem sitnog pijeska kojeg s plaže odnosi vjetar, a u zavjetrini iza prepreka nastaju pješčane "sjene".
Sand dunes are formed by deposition of fine sand which is blown from the beach by wind, whereas sand "shadows" are formed behind small obstacles.
Sanddünen sind aus abgelagertem feinen Sand, welcher durch den Wind vom Strand geweht wird, gestaltet, indessen Sandschatten werden hinter kleineren Hindernissen geformt.
Le dune sabbiose si formano in seguito a deposizione di sabbia fine asportata dalla spiaggia ad opera del vento, mentre, dietro agli sbarramenti, al riparo dal vento, si formano le Aombre sabbiose.

09 KOLJENČASTA BORA, MONOCLINE, MONOKLINE, MONOCLINALE

Ovi strmi slojevi predstavljaju koljenčastu boru (fleksuru) koja je nastala uslijed reversnog rasjedanja u podini, kojim su deformirane krovinske naslage.
These steeply inclined beds represent a so called monocline, and were formed due to reverse fault propagation from below, which deformed the overlying strata.
Diese steil geneigten Schichten repräsentieren eine sogenannte Monokline, und wurde als Resultat der Ausbreitung einer Aufschiebung von unten geformt, welche die überliegenden Schichten verformte.
Questi ripidi strati rappresentano una piega a ginocchio (flessura) dovuta a movimenti in direzione inversa e alla frattura delle rocce, avvenuti alla base degli strati; tale faglia ha portato alla deformazione delle deposizioni tettali.

10 TRAGOVI ORGANIZAMA, ANIMAL TRACES, LEBENSPURREN, TRACCE ANIMALE

Tragovi organizama koji su živjeli ubušeni u pijesku na plitkom morskom dnu. Organizmi su povremeno izbacivali pijesak koji su proizveli proširivanjem i produbljivanjem bušotine.
Traces of an organism which lived in U-shaped burrow dug in a shallow sea-bed.
Spuren von eines Organismus, die lebten in U-förmigen Bau gegraben in einer flachen Meeresboden.
Tracce di organismi che vivevano in tane scavate sul bassofondo marino.

11 TRAGOVI ORGANIZAMA, ANIMAL TRACES, SPURFOSSILIEN, TRACCE ANIMALE

Tragovi organizama (vjerojatno rakova nalik na današnje kozice) koji su ńivjeli ubušeni u rahlom pijesku na plitkom morskom dnu.
Traces of bottom dwelling organisms (probably crustaceans similar to modern shrimp) which built shafts in loose sand on the sea bed.
Spuren von bodenlebenden Organismen (vermutlich Krebstiere ähnlich zu den heutigen Garnelen), welche Schachten im losen Sand am Meeresboden gebaut haben.
Tracce di organismi (probabilmente crostacei simili da scampi moderni) che costruivano tane nelle sabbie sciolte del fondo marino sul quale vivevano.

12 FORAMINIFERSKI PJEŠČENJAK, FORAMINIFERAL SANDSTONE, FORAMINIFERENSANDSTEIN, ARENARIE A FORAMINIFERI

Foraminifere su jednostanične morske životinje koje i danas žive u morima.
Foraminifers are single-cell marine animals, which still live in modern seas.
Foraminiferen sind einzellige Meerestierchen, die leben immer noch in der modernen Meere.
I Foraminiferi sono animali unicellulari che vivono ancora oggi nei mari.

13 ALGALNA "LIVADA", "ALGAL" MAT, ALGENMATTE, STUOIA D'ALGHE

Kolonije jednostaničnih modrozelenih "algi" (cijanobekterija) žive na pješčenoj podlozi. Na njihovu sluz hvata se vjetrom i vodom doneseni pijesak koji tvori pješčane slojiće lamine. Molimo, ne uništavajte ove "algalne livade", koje predstavljaju prave "žive fosile"!
Colonies of single cell blue green "algae" (actually cyanobacteria) live on sandy substrate. Their mucus is covered daily by sand (brought by wind or water during high tides) which forms sandy laminae. Please do not disturb these "algal" mats which represent true "living fossils"!
Kolonien von einzelligen blau-grünen Algen (sogenannte Zyanobakterien) leben auf sandigen Substraten. Ihr Schleim wird täglich von Sand bedeckt (durch Wind oder Gezeiten transportiert) und formt sandige Schichten. Bitte stören Sie diese Algenmatten nicht, welche echte Alebendige Fossilien repräsentieren!
Colonie di Aalghe verdi B azzurre unicellulari (cianobatteri) vivono su substrati sabbiosi. Sul loro muco vengono attaccati granelli di sabbia portati dal vento e dal mare, formando lamine di sabbia. Si prega di non rovinare queste stuoie d'Aalghe che rappresentano veri e propri Afossili viventi!

14 PJEŠČANI SPRUD, SAND RIDGE, SANDDÜNE, DUNA DI SABBIA

Pješčenjak tvori sprud koji je izgrađen od pijeska kojeg su prenosile plime i oseke, na što ukazuju unakrsne laminacije u sedimentu.
Sandstone forms a depositional body, commonly referred to as a sand ridge. It is composed of sand which was transported by tidal currents, as indicated by opposing lamination.
Sandstein formt einen Ablagerungskörper, üblicherweise Sandgrat genannt. Er wird durch Sand, welcher von Gezeitenströmen transportiert wurde, zusammengesetzt, wie die gegenüberliegenden Schichten.
Le arenarie formano un corpo sedimentologico, conosciuto come banco di sabbia. È composto dalla sabbia che é stata trasportata dalle correnti di marea, come indicato dalla laminazione opposta.

15 ALGALNA "LIVADA", ALGAL MAT, ALGENMATTE, STUOIA D'ALGHE

Kolonije modrozelenih "algi" (cijanobekterija) žive na pješčenoj podlozi u zoni plime i oseke. Na njihovu sluz hvata se pijesak koji tvori tanke lamine, čime nastaje sediment koji se naziva "stromatolit". Tako su nastale i najstarije biogene stijene na Zemlji prije približno 3,6 milijardi godina!
Colonies of blue green "algae" (cyanobacteria) live on sandy substrate in a tidal zone. Their mucus is covered daily by thin laminae of wind blown sand, forming sediment called a "stromatolite". The oldest biogenic rocks on Earth were formed by the same process ca. 3600 Ma ago!
Kolonien von blau-grünen Algen (Zyanobakterien) leben auf sandigen Substraten in einer Gezeitenzone. Ihr Schleim wird jeden Tag von dünnen, vom Wind getragenen Sandschichten bedeckt, welche Ablagerungen formen, die Stomatoliten heissen. Das älteste natürliche Erdgestein wurde vor 3600 Millionen Jahren durch den gleichen Prozess geformt!
Colonie di Aalghe verdi B azzurre unicellulari (cianobatteri) vivono su substrati sabbiosi nella zona invasa dalle maree. Sul loro muco vengono attaccati granelli di sabbia portati dal vento e dal mare, formando lamine sottili chiamate Astromatoliti. Le più vecchie rocce biogene della Terra sono state formate 3.6 miliardi di anni fa allo stesso modo!

16 POVRŠINA PLAVLJENJA, FLOODING SURFACE, ÜBERSCHWEMMUNGOBERFLÄCHE, SUPERFICIE DI INONDAZIONE

Površina plavljenja nastala je u vrijeme kada je porast razine mora poplavio estuarij i njegove pješčane sprudove.
A flooding surface was formed by significant sea level rise which flooded the estuary and its sand ridges.
Eine Überschwemmungsfläche wurde durch eine bedeutende Steigerung des Wasserspiegels in der Flussmündung und ihre Sandgrate gebildet.
La superficie d' inondazione é stata formata a causa di un significante innalzamento del livello marino che ha inondato l' estuario e i suoi banchi di sabbia.

17 PJEŠČANI SPRUD, SAND RIDGE, SANDDÜNE, DUNA DI SABBIA

Koso uslojeni pješčenjaci izgrađeni su od pijeska kojeg su prenosile struje pokrenute visokim plimama u estuariju, a njegovim taloženjem nastale su male pokretne dine.
Cross-bedded sandstones are made of sand which was transported by tidal currents in an estuary, and its deposition formed small migrating dunes.
Schräg geschichtete Sandsteine bestehen aus Sand, welcher durch Gezeitenströmungen in einer Flussmündung transportiert wurde, wobei die Ablagerung kleine wandernde Dünen bildete.
Arenarie con stratificazione incrociata sono composte da sabbia trasporata dalle correnti di marea in un estuario, la cui deposizione ha formato piccole dune migranti.

18 PROFIL TLA - "PIRAMIDE", SOIL PROFILE - "PIRAMIDES", BODEN PROFIL - "PIRAMIDEN", PROFILE DEL SUOLO - "I PIRAMIDI"

"Rapske piramide" su erozijski ostaci fosilnog tla.
"Rab piramides" are erosional remains of a fossil soil.
"Rab piramiden" sind abgetragene Reste eines fossilen Bodens.
Le "piramidi di Rab" sono i residui di un suolo fossile.

19 EROZIJA PJEŠČENJAKA, EROSION OF SANDSTONES, ABNUTZUNG DER SANDSTEINE, EROSIONE DELLE ARENARIE

Erozija djelovanjem kiše, otapanjem minerala i kristalizacijom soli u pukotinama stijene uništava pješčenjake i stvara čunjaste stijene.
Erosion by rain action, mineral dissolution and crystallisation of salts in rock fissures destroys sandstones, and creates these rock toadstools.
Erosion durch Regen, Mineralösung und Kristallisierung von Salze in Gesteinsrissen zerstört Sandsteine und bildet Pilzformen.
L' erosione causata dalla pioggia, dissoluzione dei minerali e cristallizzazione dei sali nelle fessure delle rocce, distrugge le arenarie e forma rocce conoidali.

20 PJEŠČANI SPRUD, SAND RIDGE, SANDDÜNE, DUNA DI SABBIA

U vrijeme taloženja plavičastih lapora, razina mora bila je visoka, a obala je bila daleko na sjeveru. Pješčenjaci koji se nalaze iznad lapora nastali su nakon jakog pada morske razine, koje je dovelo do stvaranja usječene doline kojom je iz Alpa tekla rijeka prema moru.
The sea-level was high during the deposition of bluish marls, and the coast-line was far on the north. The overlying sandstones were formed after a significant sea-level fall which caused formation of an incised valley and a major river which originated in the Alps.
Der Meeresspiegel war hoch während der Ablagerung von blauem Mergel, und die Küste lag weit im Norden. Die überlagernden Sandsteine wurden nach einer bedeutenden Meeresspiegelsenkung, welche ein eingeschnittenes Tal und einen bedeutenden Fluss mit Ursprung in den Alpen formten, gebildet.
Il livello marino era alto durante la deposizione delle marne azzurognole, mentre la costa era lontano in settentrione. Le arenarie che si trovano sopra le marne sono state formate dopo un significante calo del livello marino, che ha causato l' incisione della valle di un fiume proveniente dalle Alpi.

21 KONGLOMERAT, CONGLOMERATE, KONGLOMERAT, CONGLOMERATO

Konglomerat se sastoji od valutica koje je neka rijeka donjela iz planinskog zaleđa u vrijeme kad se razina mora značajno spustila. Većina valutica potječe iz Alpa, a samo manji dio iz Dinarida.
Conglomerate comprises pebbles which were brought by a river from mountainous hinterland during the period of low sea level. Most of them originated in the Alps, and only a few in the Dinarides.
Das Konglomerat besteht aus Kiesel, transportiert durch einen Fluss vom bergigen Hinterland während der Zeit des niedrigen Meeresspiegels. Sie stammen hauptsächlich aus den Alpen und nur ein paar von den Dinariden.
Il conglomerato consiste di ciottoli portati dal fiume proveniente dall' entroterra montuoso, durante il periodo di basso livello marino. La maggiorparte di loro ha origine nelle Alpi, solo una parte minore nelle Alpi Dinariche.

21a NORMALNI RASJED, NORMAL FAULT, NORMALE VERWERFUNG, FAGLIA NORMALE

Normalni rasjedi nastaju spuštanjem krovinskog krila duž rasjedne plohe paraklaze.
Normal faults are formed by sliding of the hangingwall rocks down the fault plane.
Normale Verwerfungen wurden durch Rutschen des Gesteins der hängenden Wand entlang der Bruchfläche gebildet.
Faglie normali vengono formate a causa del scivolamento del tetto giù per il piano di faglia.

22 PODMORSKO KLIZIŠTE, SUBMARINE SLUMP, UNTERWASSERABSACKEN, FRANA SOTTOMARINA

Deformirani slojevi nastali su klizanjem mekanih sedimenata na morskom dnu, čime su nastale klizne bore.
Deformed beds were formed by slumping of weak sediments on the sea-bed, what formed slump folds.
Deformierte Schichten wurden durch das Rutschen von schwachen Ablagerungen auf dem Meeresboden gebildet, welches Rutschungsfalten bildete.
I strati deformi sono stati formati a causa dello scivolamento dei sedimenti deboli sul fondo marino, formando pieghe di scivolamento.

23 POVRŠINA PLAVLJENJA, FLOODING SURFACE, ÜBERSCHWEMMUNGOBERFLÄCHE, SUPERFICIE DI INONDAZIONE

Površina plavljenja nastala je u vrijeme kada je porast razine mora poplavio estuarij. Tada su na na vrlo plitkom dnu vjetrom pokrenuti valovi stvorili male pješčane valiće, posve nalik na valiće kakvi danas za oseke nastaju na plažama.
The flooding surface was formed by significant sea level rise which flooded the estuary. The sediment in a very shallow sea was disturbed for a very short time by wind induced waves which have formed small sand ripples, akin to ripples formed during low tides on modern sand beaches.
Die Überschwemmungsfläche wurde durch eine bedeutende Anhebung des Meeresspiegels, welche die Flussmündung überschwemmt hat, gebildet. Ablagerungen in einem sehr flachen Meer wurden durch windgenerierte Wellen verschoben, welche kleine Sandwellen gebildet haben, ähnlich zu Sandwellen resultierend von der Ebbe an modernen Sandstränden.
La superficie d' inondazione é stata formata durante un significante innalzamento del livello marino che ha allagato l' estuario. Sul bassofondo marino le onde hanno perturbato i sedimenti, formando piccole dune di sabbia, simili a quelle che si formano oggigiorno sulle spiaggie sabbiose durante le basse maree.

24 PJEŠČANI SPRUD, SAND RIDGE, SANDDÜNE, DUNA DI SABBIA

Pješčenjački sprud izgrađen je od dina koje su se bočno selile; neke su putovale prema zapadu, neke prema jugu, sve dok pijesak nije ispunio sav raspoloživi taložni prostor u estuariju.
The sandstone ridge is composed of dunes which migrated laterally; some migrated towards the west, some towards the south, until the whole depositional space in the estuary was filled.
Der Sandgrat besteht aus Dünen, die seitlich gewandert sind; einige wanderten westwärts, andere südwärts, bis der ganze Ablagerungsraum in der Flussmündung gefüllt war.
Il banco sabbioso é composto da dune che hanno migrato lateralmente; alcune hanno migrato verso ovest, alcune verso sud, fino a quando tutto lo spazio deposizionale nell' estuario é stato riempito.

25 KORA TROŠENJA, WEATHERING CRUST, ABWITTERUNGSANSATZ, CROSTA DI DISINTEGRAZIONE

Kiša, sol, sunce, mraz, korijenje i mikroorganizmi uzrokuju razaranje stijena, takozvano trošenje. Ti mehanički i kemijski procesi mijenjaju stijene i stvaraju Akoru trošenja, koja je prijelazna faza u stvaranju tla.
Rain, salt, sun, frost, roots and microorganizms, all cause weathering of rocks. These mechanical and chemical processes alter the rock and develop so called Aweathering crust which is a transitional phase in generation of a soil.
Regen, Salz, Sonne, Frost, Wurzeln und Mikroorganismen sind alles Verursacher von der Abwit terung des Gesteins. Diese mechanischen und chemischen Prozesse verändern das Gestein und entwickeln einen sogenannten "Abwitterungsansatz", welcher eine Übergangsphase in der Bildung eines Bodens ist.
La pioggia, il sole, il gelo, le radici e i micro organismi causano la disintergrazione delle rocce, la cosidetta meteorizzazione. Questi processi meccanici e chimici alterano le rocce formando la crosta di disintegrazione, che e una fase transitiva nel processo di generazione del suolo.

26 KOLJENČASTA BORA, MONOCLINE, MONOKLINE, MONOCLINALE

Ovi savijeni slojevi predstavljaju koljenčastu boru (fleksuru) koju je stvorio reversni rasjed koji nije prodro kroz krovinske naslage, pa se naziva "slijepim".

These folded beds are a so called monocline, which was formed by propagation of a reverse fault from below, which deformed the overlying strata.
Diese gefalteten Schichten sind eine sogenannte Monokline, welche durch die Rissausbreitung einer Aufschiebung von unten entstand und die überliegenden Schichten verformte.
Questi strati piegati sono chiamati monoclinali, e sono stati formati in seguito alla propagazione di una faglia inversa dal basso, che ha deformato i strati sovrastanti.

27 REVERSNI RASJED, REVERSE FAULT, AUFSCHIEBUNG, FAGLIA INVERSA

Reversni rasjed nastao je uslijed bočnog pritiska koji je doveo do lomljenja stijena i izdizanja jednog krila u odnosu na drugo.
This reverse fault was formed due to lateral stress which caused fracturing of rocks and upthrusting of the overlying rocks relative to the underlying ones.
Diese Aufschiebung wurde durch eine seitliche Spannung gebildet, welche Gesteinsbrüche und Aufschiebung des überliegenden Gesteins gegenüber dem unterliegenden Gestein verursacht hat.
Questa faglia inversa é stata formata in seguito a uno sforzo laterale che ha causato la fratturazione delle rocce e l' innalzamento delle rocce sovrastanti rispetto a quelle sottostanti.

28 PODMORSKO KLIZIŠTE, SUBMARINE SLUMP, UNTERWASSERABSACKEN, FRANA SOTTOMARINA

Deformirani slojevi nastali su podmorskim klizanjem koje je pokrenuto na plitkom dnu, gdje se taložio pijesak donesen čestim olujama.
Deformed beds are formed by submarine slumping which was initiated on a shallow sea-bottom, where the deposition of sand was controlled by frequent storms.
Deformierte Schichten wurden durch eine Unterwasserrutschung gebildet, welcher auf einem seichten Meeresboden eingeleitet wurden, wo die Ablagerungen durch häufige Stürme beeinflusst wurden.
I strati deformi sono stati formati a causa di una frana sottomarina sul bassofondo, dove la deposizione era controllata da frequenti tempeste.

29 PODMORSKO KLIZIŠTE, SUBMARINE SLUMP, UNTERWASSERABSACKEN, FRANA SOTTOMARINA

Deformirani slojevi nastali su podvodnim klizanjem sedimenata plitkog dna. Mekani sediment se plastično deformirao i utiskivao u mulj preko kojeg je klizao.
Deformed beds were formed by subaqueous slumping of shallow sea bottom sediments. Weak slumped sediments were plastically deformed and loaded into the underlying muds.
Deformierte Schichten wurden durch Unterwasserrutschungen seichten Meeresbodenablagerungen gebildet. Schwache gerutschte Ablagerungen wurden plastisch verformt und in die unterhalb liegenden Schlämme verschoben.
I strati deformi sono stati formati da una frana sottomarina sul bassofondo. I depositi deboli sono stati deformati plasticamente e impressi nelle argille sottostanti.

30 PJEŠČANI SPRUD, SAND RIDGE, SANDDÜNE, DUNA DI SABBIA

Presjek pješčanog spruda koji je izgrađen od mnogo dina koje su naslagane jedna na drugu, a pijesak se talođio iz struja koje su pokretale visoke plime i oseke.
This sand ridge is built of many superimposed dunes, whereby the sand was deposited from high-amplitude tidal currents.
Dieser Sandgrat wurde von vielen übereinanderliegenden Dünen aufgebaut, wobei der Sand von Gezeitenströmungen hoher Amplituden abgelagert wurde.
La sezione del banco di sabbia indica che questo si é formato dalla sovraposizione di numerose dune e la sabbia é stata depositata dalle correnti di marea.

31 FORAMINIFERSKI PJEŠČENJAK, FORAMINIFERAL SANDSTONE, FORAMINIFERENSANDSTEIN, ARENARIE A FORAMINIFERI

Ove stijene su izgrađene od brojnih foraminifera, jednostaničnih morskih organizama s kompleksnim vapnenačkim kućicama koje sadrže mnogo komorica.
These rocks are made of numerous foraminifers, single cell marine organisms with multi-cellular calcareous tests.
Diese Steine sind aus zahlreichen Foraminiferen, einzellige Meerestierchen mit kalkigem, meist vielkammerigen Gehäusen.
Queste rocce sono composte da numerosi foraminiferi, organismi unicellulari con uno scheletro (guscio) calcareo composto da tante camere.

32 PJEŠČENJACI, SANDSTONES, SANDSTEINE, ARENARIE

Ove naslage taložile su se u vrijeme porasta razine mora i odražavaju postupno produbljavanje okoliša.
Diese Sedimente Folge wurde hinterlegt bei Anstieg des Meeresspiegels und Dokumente fortschreitende Vertiefung der Umwelt.
Questa successione di sedimenti documenta un progressivo innalzamento del livello del mare.